

จีนสยามรายวัน

CHINO SIAMSE DAILY NEWS.

報新 暹華

BANGKOK.

ฉบับที่ ๑๗๐ วันในสยามวารศัพท์ 日二十月一十年九國民報新暹華 วันศุกร์ที่ ๑๒ พฤศจิกายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๓

ห้างสยามภักดิ์ ตึกแยกวัดตึกกรุงเทพฯ โทรศัพท์ ๒๓๓๖ สวราชย์ที่หลังวังบูรพากรุงเทพฯ โทรศัพท์ ๕๕๓๓

ไอศกรรยิบหัน



ให้ความสุขกับท่านมาก

ในฤดูนี้ที่ร้อนไม่สิ้นฝน ซึ่งเปนการลำบากกับท่านที่ต้อง
 อดทนไปมา ทั้งยังทานที่มีรสระร้อนจนจำเปนเสวยก็จะต้องผ่านไ
 ทั้งกำลังฝนตกๆ ถึงแม้ว่าท่านจะมีเครื่องสำหรับมอดฝนไว้
 แล้วก็ตาม แต่ก็ยังไม่วายที่จะต้องเปียกบ้าง เหนียวบ้าง แต่ถ้า
 ฝนไม่ตกก็ยังมีเสียงแควดแควนดังตอกตอกมาถูกร่างกายของเรา
 อีกสถานหนึ่ง เมื่อเป็นเช่นนั้นก็จะทำให้โทษกับร่างกายของ
 เราซึ่งมักจะเปื้อนไข้ เหม็นทิวปัดศีรษะ เปื้อนตัว ฉะนั้นเราควร
 ทำอย่างไร หรือสำคัญควรจะมียา ยินดีคิดวิธีใด เสมออย่าให้โรค
 เพราะอากาศจะกำจัดโรคให้หายได้ทันที ยานี้มีผู้นิยมใช้เกือบ
 ทั่วโลก แพทย์ที่มีประกาศนียบัตรชั้นสูงเขาได้ทดลองเห็นว
 ามีประโยชน์มากแก่โรคที่ชื่อว่า ไข้หวัด ไข้ ปวดศีรษะ ปวดท้อง
 เจ็บคอง ท้องขึ้น ท้องเพื่อ บิด ไอ เบื่อเมาต่าง ๆ และ เป
 ยานี้ทำให้ปากหอม อิ่มด้วย นอกจากนั้นก็ยังมีโรคที่ติดต่อย
 อดง่าย รอดเร็วท่านที่ยังไม่เคยใช้ยานี้จ้ะรีบไปซื้อมารับประทาน
 ดูบ้างจะรู้สึก ว่ายานี้มีคุณประโยชน์จริง

เหล็ก เบียร์ ญี่ปุ่น
 เซ็ญ ท่าน ทั้งหลาย รับประทาน ดูบ้าง
 เหล็ก เบียร์ กรีน



รับคนใดมีชื่อเสียง
 ใจคงมา นานแล้ว
 ในประเทศ ทั่ว
 ออกนวิเทศใด ค
 โรงทำใหญ่ความ
 ระวังคนรับซื้อ
 ทั้งหมด และ ๖๖

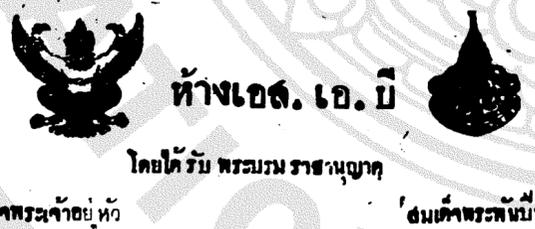
ทำโดยความสะอาด
 เร็ม ร้อย จน ถึง
 กระ ทรวง ๖๖ ของ
 ประเทศ ญี่ปุ่น รับ
 ของ ทั่ว ทั่ว เหล็ก
 เบียร์ชนิดที่คิดว่ามี
 อย่างอื่นโดยแท้ ๖



ยากันสัตว์

เปนยาสำหรับกัน เลือด กัน ปวดอก กัน มด และ กัน
 แมลงต่าง ๆ ได้ดี ที่หนึ่ง แพทย์ ใน ประเทศ ญี่ปุ่น ได้คิด
 ประกอบ ทำ ยา ชนิดนี้ ขึ้นไว้ เพื่อ สำหรับ ความ สุขแห่งร่าง
 กาย มนุษย์ โดยไม่ ให้ มี สัตว์ แมลงต่าง ๆ ตามที่ ก่ตัว มา
 แล้ว มัน เข้า มา รบกวน ได้ ยา ชนิดนี้ มี ผู้นิยม ใช้ เกือบ
 ทั่วโลก ขอ เซ็ญท่าน ทั้งหลายที่ยัง ไม่ ได้ เคย ใช้ ยานี้ จ
 รีบซื้อ มา ลอง ดู ที่ คง อาจ ทราบว่า ยานี้ จะมีคุณ ประ โยชน์
 อย่างไร ทั้ง ราคา ก็ พอ สมควร ด้วย

มีขายที่ห้างสยามภักดิ์ โทรศัพท์ ๒๓๓๖
 ถนน เยาวราช ตึกแยก วัดตึก กรุงเทพฯ
 สาขา ตั้งอยู่ ที่ ถนน หลังวัง บูรพา โทรศัพท์ ๕๕๓๓



ห้างเฮล. เอ. บี
 โดยได้รับ พระบรม ราชานุญาต
 พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว
 สมเด็จพระพันปีหลวง
 เครื่องแกว้ เจียวไทย อย่าง งค งาม จาก ประเทศ เขมร เขียม ซึ่ง
 ชาติ ครัว ไป นาน นั้น ได้ มี ตก เข้า มา แล้ว มี เจริง เขียม, แจกั้น,
 พวง แกว้, อ่าง แกว้ อย่าง สรววย ดี ชาติ, เขียม, แดง ราคา ย่อม เยาว์

เซ็ญ ท่าน มา ชม ดู
 ห้าง เฮล. เอ. บี
 ถนนอนุสาวรีย์ เซ็ญกรุง

มวน ด้วย กระดาษ แล ใบทอง
 กัน เงิน, ทอง
 และไม้ กี่อก

ยา มุหรีไทย อันมีโอชาารล

เหมาะ สำหรับ ใช้ สูบ
 และ รับ แลก
 หรือส่ง เปนของขวัญในงานต่าง ๆ
 ชายปลักและชายส่ง

บริษัท ยาสุบสยาม
 ถนนเจริญกรุง เซ็ญสะพานพิทยเสถียร
 โทรศัพท์ _____ จังหวัด พระนคร

แจ้งความ

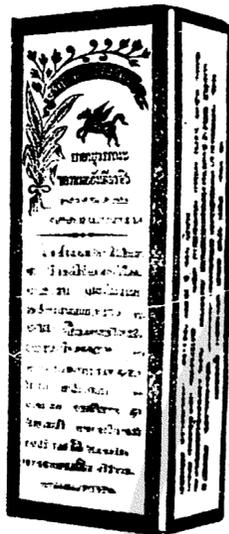
นายจ้อยน้อย

รูปที่ถ่าย เครื่องฉายที่มี... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

นายจ้อยน้อย ตลาดน้อย

๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

นายจ้อยน้อยอย่างประเสริฐ



บุคคลที่... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

ใช้เป็นการ... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

แจ้งความ ขาย หนังสือ

รายชื่อ และ ราคา หนังสือ ที่พิมพ์ แล้ว มี ดังต่อไปนี้

- (๑) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๒) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๓) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๔) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๕) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๖) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๗) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๘) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๙) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๐) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๑) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๒) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๓) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๔) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๕) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๖) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๗) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๘) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๑๙) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร... (๒๐) เรื่อง ตำราแห่งความวิจิตร...

จะ ทอดกระสุน แลฝ่าม้า

พยอม ไทร ยานัก สิว เด่น... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

โคกได้... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.



ยา ระงับ กลิ่น ตัว

ระงับ กลิ่น ตัว... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.



ทั้งนี้ มี ชื่อ... ๑. ๑๕.๒๐ ๒. ๑. ๑.

ทั้ง กรม และ ทั้ง เจ้าพระยา

(ต่อมา จาก หน้า ๒)

ในชั้น พระองค์ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้า...

จึงมีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้...

เชิญ ท่าน... ๑. ประกาศรายชื่อ...

ข่าว ประเทศจีน

นายพล คิม กวาง เหม็ง ยก เจ้า

กวางคังแล้ว... ข้าราชการจากฮ่องกง โดยเรือ เมื่อดำเนิน...

ตั้งไม่ยอมให้เงิน

โดยกล่าวหาว่า ข้าราชการ... ตั้งใจได้ถูกพวก กวางซิม คิม วิต เขา...



อาการ บัญชี่ อัน เกี่ยว ด้วย ดวงตา

ลักษณะ แห่ง อาการ บัญชี่ คือ... อาการ บัญชี่ เกี่ยว กับ ดวงตา คือ...

ห้าง มาโก โนบุ บราเธอร์ ลิมิเตด... (Messrs. Maconochie Bros. Ltd. London)

แจ้งความ ของ บริษัท นาคา เรซม... จ้ากักสิน ใช้...

เชิญ ท่าน มา ชม มา ถึง ใหม่... ยี่สิบสามวัน... ยี่สิบสี่วัน...

แจ้งความ

ยานาน วิเศษ ของ หมอมอร์ส
**Dr. Morse's Indian
Root Pills**

คำอธิบาย

ยาชื่อ "อินเดียนรูดบิลล์" (Indian
Root Pills) ของ หมอมอร์ส (Dr. Morse)

เป็น ยานานวิเศษ อันได้ผลขึ้นโดยความ
ระมัดระวัง ของ นายแพทย์ ที่ชำนาญ และ

มั่นคง ไว้ใน หลอดแก้ว อ่าพัน ไม่ให้ หัก
ไม้ตามธรรมดา ยา นี้ เป็นยา บริสุทธิ์ และ

มี คุณอย่าง เอกอุ เหมาะ สำหรับ ผู้ ที่
เป็นโรค ท้องผูก เป็น พรกติ โต หืด ไม่

ปรกติ มี สิวระไม่คง หรือ สิวระที่มี
ร่าง กาย ไม่ สม ประกอบ โดย โรค กษัย เมื่อย

เมื่อย ฯลฯ ซึ่ง สมุท ฐาน แห่ง โรค ท้อง
ผูก กระ ทำให้ เกิด อากา รไม่ ปรกติ อื่น ต่างๆ

คือ อากา รภายใน อวัยวะ อื่น, โรค ปวด
ศีรษะ, ความ อืด เวียน, ท้อง ข้น หาย

ใจ ไม่ สดวก, เจ็บ ตามหลัง, โรค ใจ ข้อ
พิการ, โรค หืด, โรค ใจ หืดใหญ่, โรค

ปวดเมื่อยตาม เส้น ฯลฯ ยา นาน นี้
ยัง สามารถ รักษา โรค ที่ เกิด จาก โลหิต ไม่

ปรกติ หรือ โรค ผิด หนึ่ง เช่น สิว หรือ เป็น
แผลบอบเน่าพองโต อีกด้วย บาง ประเทศ

ไม่มี ยา จะ ใช้ รักษา โรค ที่ หาย เหล่า เหล่า
นี้ ให้ หาย ได้ และ กว่าจะ มี ยา รักษา

ให้ เหมาะแก่โรค นี้ สิวระ ที่ ถูก ทรมาณ
อย่าง นำ สงสาร เสีย แล้ว สิวระ บาง คน ที่

ผอมแห้ง ไม่มี ก่าตั้ง โดย เป็นโรค อนะนา เมื่อย
ซึ่ง เกิด จาก โลหิต ไม่ บริสุทธิ์ นั้น เมื่อ ได้

พบ ยา นี้ วิเศษ ยิ่ง มิก็ หรือ อากา รต่าง
ได้ว่า ไม่มี ยา สิวระ ยานาน วิเศษ นี้

กว่า ยา ชื่อ "อินเดียนรูดบิลล์" ของ หมอมอร์ส
เพราะเป็น ยา ที่ นำ ความ สุข สมบูรณ์ ให้ เกิด

มี แก้วร่างกาย ได้ โดย รวดเร็ว กระทำให้ ความ
เหนียว อ่อน หาย ไป ได้ ใน เวลา เร็ว และ

อวัยวะ ภายใน ก็ กลับ ปรกติ ขึ้น อีก จึง
เป็น ยา นาน วิเศษ ที่ อากา ร ร้อง ความ สุข

แห่ง ร่างกาย ได้ เป็น อย่าง ดี

โดย เหตุ ที่ ยานาน นี้ ได้ ผสม รัน ด้วย
ความ ระมัด ระวัง คั่ง กล่าว แล้ว ย่อม เป็น ยา ที่

อา มั่น ถิ่น อันตราย อันเกิด จาก โรค ภัย ได้
เป็น อย่าง เอกอุ การ ใช้ เพียง เด็ก น้อย

ไม่ มี ข้ำ ก็ จะ ทำให้ คน ที่ เป็นโรค เห็น คุณ
อัน แท้จริง ได้ โดย เป็น ยา ที่ อากา ร อากา ร

โรค ภายใน ให้ หาย เป็น ปรกติ ได้ สำหรับ
ชายหนุ่ม หรือ หญิงสาว ตามธรรมดา ก็ ใช้

ยานี้ ตั้งแต่ ๒ ถึง ๔ เม็ด ส่วน เด็ก ที่มี อายุ
ตั้งแต่ ๕ เดือน ขึ้นไป ถึง ๔ ขวบ ใช้ เพียง เม็ด

เดียว ก็ พอ แต่ ผู้ ที่มี อายุ สูง กว่า นี้ ใช้
เพียง ๑ เม็ด หรือ ๒ เม็ด เท่านั้น ยา นาน นี้

ควร รับประทาน เมื่อ ก่อน เข้านอน ใน เวลา
กลางคืน ถ้า จะ รับประทาน ใน เวลา เช้า

ก็ ต้อง ก่อน เวลา รับประทาน อาหาร อีก ซัก
โมง ๑ หรือ ๒ ชั่วโมง เพื่อ ก่าตั้ง ของ ยา

จะได้ ทำ ประโยชน์ ให้ ได้ เป็น อย่าง ดี คือ ไม่
ให้ เกิด แก้วที่ เกิด เกิด เป็น รูด

เอเยนต์ แห่ง กรุงเทพมหานคร คือ
ห้าง กวางยิง เชียง

เลข ที่ ๑๐๐ ถนน เยาวราช
จังหวัด พระนคร

๑. ๕/๑/๖๓ ๑. ๒.

เครื่องใช้ สำหรับ โรงพิมพ์

ด้วย โรงพิมพ์ ขึ้น โดย ยานาน วิเศษ ปาก
คลองใหญ่ กรุงเทพมหานคร โค อัง

เครื่อง ใช้ สำหรับ การ พิมพ์ หนังสือ เข้า มา
จากยุโรป จำหน่าย ถ้า ท่าน ผู้ใด มีความ

ปรารถนา จะ ซื้อ หรือ ขอ บัญชี เข้า ไป ใช้ ก็
ได้ มา จาก โรงพิมพ์ กับ ผู้ จัดการ แต่ ไม่

ควร ฝาก ชื่อ โดย ทาง โทรศัพท์ เพราะ ถึง
ของ ที่ บอกรายนี้ ได้ กล่าว ได้ โดย ประมาณ

ผู้ ปรารถนา ต้อง มา ดู ด้วย ตน เอง ถึง
ของ เหล่า นี้ พึง ศึกษ มา ถึง คือ

- ๑. กระดาษ พิมพ์ หนังสือ ขนาด ๑๐x๘

- ๒. หมึกดำ สำหรับ พิมพ์ หนังสือ

- ๓. ลวด เย็บ หนังสือ ชนิด เป็น รูด

ผู้ จัดการ ขึ้น โดย ยานาน วิเศษ
วันที่ ๑๒ กันยายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๓

แจ้งความ

ยา ของ เอ เอ็ม เอ็ง ยี่ ก่อ ก่อ

(ห้าง ไทวัน สด ถนน เยาวราช กรุงเทพมหานคร)

ยา ของ ยานาน นี้ ได้ มี ชื่อ เชื่องู ไชยมา ร้า
นานแล้ว ประ กอบด้วย เครื่อง ยา ที่มี

สรรพ คุณ บำรุง โลหิต เด บำรุง โรค
หลาย มาก กว่า มาก จึง ได้ รับ ความ ชม

เชย จาก ผู้ ที่ เคย ใช้ ตาม หัด มี ชื่อ ทำ การ ราย
ต่าง ๆ แต่ ผู้ว่า ราย การ จึง หัด เอ เอ็ม

ก็ได้ ให้ หนังสือ อธิบาย ของ ออก ประการ ทำ
มี ให้ ใคร ทำ ประถม ทั้ง ท่าน หมอ ซึ่ง ใจ คั้น

นายแพทย์ ใหญ่ แห่ง โรง พยาบาล ของ กอง
สุรา จังหวัด เอ เอ็ม ได้ เขา ยาคอง นี้ ไป คราว

โดย วิช แจก ราย แล้ว ให้ หนังสือ อธิบาย ไว้
เป็น หอ ถักกัน มี ใจ ความ คั่ง ร้า ทำ จะ ได้

กล่าว ต่อ ตั้ง เรียง
สุรา ที่ ก่อ ยานี้ เป็น สุรา เกา เหลือง

อย่าง แท้ ที่ ตั้ง มา จาก ทุน จีน มี ได้ มี เติ
กวด ของ เกา เหลือง ใจ คั้น ๑๐๐๐

ยา ต่าง ๆ ที่ ตั้ง เป็น อั้ง ที่ บำรุง โลหิต อาก
ทำให้ มี น้มนอง ร่ม รัน กระ เพราะ อากา ร มี ก่า

ตั้ง เรียง เร่ง สำมา รก บำรุง โรค มี อากา ร
เมื่อย รบ อ่อน เพื่อย ไม่ อากา ร มี ประ ถาน อากา

ราร เป็น กัน ฯลฯ
มี ราย ตาม วัน ราย ย่อย ขอ เรียง ท่าน

สุภาพ บรูช เด สุภาพ สดไว้ คู่ กี่ จะ หั้น
คุณ เร่ง ยานี้ ได้ ๑๐๐๐

แจ้ง ความ ขาย ยา อุด ผื่น

แจ้ง ความ มา ยัง ท่าน ทั้ง หลาย ทราบ

ด้วย ยา อุด ผื่น ยานาน นี้ ทำ ให้ เป็น เติมน้ำ ดัง จาก เมือง เชียง ไช้

ได้ ทดลอง แล้ว ปาก คลอง ยานาน นี้ ได้ มี ผล เพียร ปรน อยู่นอ ใน

เวลา เมื่อ ผู้ นิยม ใช้ มาก เพราะ สด ได้ อย่าง รวด เร็ว และ หาย อากา ร ที่ ก่อ

เมื่อ รวด เร็ว กว่า ที่ ทำ ให้ เข้า มา นี้ เป็น เวลา ที่ เงิน เชียง ไช้ ราคา แพง

จึง ได้ ขาย ของ ละ ๒ บาท ๕๐ สตางค์ คราว นี้ เงิน ราคา ถูก จึง ขาย

เพียง ของ ละ ๒ บาท เท่านั้น (๑ ของ มี ๕ ห่อ) จึง เป็น ราคา ถูก ที่ สุด

และ ยา อื่น ๆ ขาย ราคา ห่อ ละ ครั้ง หนึ่ง ของ ราคา ยา อุด ผื่น ถ้า

ผู้ ที่ สุข ผื่น หนัก วัน ละ ครั้ง สด ถึง รับประทาน ยา นี้ ประมาณ รวด

๕๐ ห่อ เท่านั้น ก็ อากา ร หาย รวด ได้ ภายใน ๑๐ วัน เพราะ

ฉนี้ เป็น โย กาศุ อัน ดี ของ ท่าน ผู้ ที่ อากา ร จะ อุด ผื่น ควร รับประทาน

ชด เตี้ย เพราะ ราคา ถูก แล้ว

โดย ความ นับถือ

บริษัท หยง ฮั่ว เชียง

เลข ที่ ๖๗๓ ถนน ตำเพ็ญ

ปาก คลอง ไทวัน จังหวัด พระนคร

๑. ๒๒/๑/๖๓

น้ำอบปรุงสมัยใหม่

สมัยเก่า

คือ น้ำอบปรุง สมัยใหม่ สมัยเก่า มีกลิ่น

หอม เหมือน สมัย ผู้ใด โบราณ หรือ ชาว อังก

กลิ่น สมัย นี้ ไม่ ต่าง กัน กว่า ครั้ง พงษ์ ชาติ

ยัง รวด อยู่ บรรดา สมัย ราม ญ รอม ไช้

มาก เมื่อ ทา แล้ว ก็ ยัก ย่อง เป็น ภาษา

ราม ญ ว่า "อู หัก มวย" แปล เป็น ไทย

ว่า กล้วย หัก มวย เป็น ภาษา จีน ว่า กระเจี

กระเจี๋ย กับ น้ำอบปรุง กานดา, ซ้ำ นาง นอน

นี้ กับ นอน กลิ่นหอม อย่าง ใหม่ เจียม เหมือน กัน

กลิ่นหอม รวน ร่ม หอม เย็น ทั้ง ราคา ก็

ย่อม เยว่ สง สด ถึง ๑๐ วัน เติง เปา ก็

ยัก ย่อง มาก เมื่อ ทา แล้ว สง ภาษา จีน ว่า

"อู ดิว ก็ อู ดิว" ซึ่ง หมายความว่า "เร่ กง เร่ กง"

แปล เป็น ไทย ว่า หอม รวน ร่ม มาก ถึง เจ้า

ของ ทำ ง่าย เป็น ง่าย ยัก ย่อง ก็ คง จะ มี วัน หาย บ้าง

มี จำหน่าย ที่

ประภี ญ สด ก่อ

ลวดเตอริ ! ลวดเตอริ !! ลวดเตอริ !!!

จะมี การ ออก ลวดเตอริ เพื่อ เก็บ เงิน บำรุง สภา กษัตริย์ อังกฤช

ที่ ราชกรี ทา ส ไมสร์ สดาน ใน วันที่ ๖ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๓

เงิน รางวัล ๕๐ บาท

จะ ออก ลวดเตอริ เป็น ลำดับ ไป โดย เงิน ระยะเวลา ไม่ กี่ นาที

ตัว จำหน่าย สมัย ละ ๑ บาท

ผู้ ถูก จะ ได้ รับ เงิน ๒๕ บาท

สำหรับ ส่ง เข้า สภา กษัตริย์ อังกฤช ๒๕ บาท

ตัว มี จำหน่าย ที่

โรง ซ่อม รวด ยนต์

บริษัท อู่ รวด ยนต์ บาง กอก ก่อ

โทรศัพท์ ๑๕๑

๑. ๖. ๑๑

